The State of Texas }
County of Nacogdoches }

Know all men by these presents; that I Feliciano Lopez of the County and State aforesaid, for and in consideration of Sixty Dollars to me in hand paid by Adolphus Sterne of the State and County aforesaid, the receipt whereof is hereby acknowledged by these presents transfer to said Sterne all my right, title, and interest in, and to, all the pay due me by the late Republic of Texas for personal services rendered said Republic as a private in Adolphus Sterne's Company of Rangers from the 4th day of July 1840 to 4th day of October 1840 and I hereby authorize the Comptroller, and Auditor of the State of Texas to issue to said Sterne in his name or in the name of his assigns, the certificate for the amount of money to which I am intitled as above.

Test
N. Le Maire

Nacogdoches July 27th 1850

his
Feliciano X Lopez
mark